

**Germany-Pirna: Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork**

**OJ S 17/2021 26/01/2021**

**Contract notice**

**Works**

**Legal Basis:**

Directive 2014/24/EU

## **Section I: Contracting authority**

---

### **I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Pirna GmbH

Postal address: Seminarstraße 18b

Town: Pirna

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Postal code: 01796

Country: Germany

E-mail: [swp@stadtwerke-pirna.de](mailto:swp@stadtwerke-pirna.de)

Telephone: +49 35017640

Fax: +49 3501764149

**Internet address(es):**

Main address: [www.stadtwerke-pirna.de](http://www.stadtwerke-pirna.de)

### **I.3. Communication**

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.evergabe.de/unterlagen/2357883/zustellweg-auswaehlen>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.evergabe.de>

Tenders or requests to participate must be submitted to the abovementioned address

### **I.4. Type of the contracting authority**

Other type: Stadtwerke der Stadt Pirna

### **I.5. Main activity**

Other activity: Versorgungs- und Dienstleistungsunternehmen

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Los 1.4 Tief- und Rohrleitungsbau Boleslawiecer Straße – Meller Weg; Stadtwerke Pirna GmbH

Reference number: 046\_SWP\_2021-1.4

#### **II.1.2. Main CPV code**

45230000 Construction work for pipelines, communication and power lines, for highways, roads, airfields and railways; flatwork

### II.1.3. Type of contract

Works

### II.1.4. Short description

Los 1.4 Auswechslung FW GfK in KMR Boleslawiecer Straße und Meller Weg mit Hausanschlüssen, Tiefbau und Rohrleitungsbau.

### II.1.5. Estimated total value

### II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: no

## II.2. Description

### II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED2F Sächsische Schweiz-Osterzgebirge

Main site or place of performance: Pirna DEUTSCHLAND

### II.2.4. Description of the procurement

Tiefbauleistungen:

- 2 230 m<sup>3</sup> Leitungsgaben herstellen;
- 265 m<sup>3</sup> Baugruben herstellen;
- 2 495 m<sup>3</sup> Boden entsorgen/liefern;
- 4 930 m<sup>2</sup> Verbau herstellen;
- 184 m<sup>3</sup> Asphaltbefestigung abbrechen/wiederherstellen;
- 816 m<sup>2</sup> Platten-/Pflasterfläche aufnehmen/wiederherstellen;
- 2 St. Straßeneinläufe aus-/einbauen;
- 48 m Entwässerungsrinne aus-/einbauen;
- 25 St. Baumschutz herstellen;
- 121 St. Straßenkappen liefern/einbauen;
- 100 St. Wand-/Bodendurchführungen herstellen;
- 23 m<sup>3</sup> Abbruch/Demontage von Beton; Verkehrsabsicherung;

Demontageleistungen:

- 120 m GfK-EP-KMR DN 80-200 und 232 m GfK-EP-KMR DN 25-50 Versorgungs- und Anschlussleitungen inkl. Absperrarmaturen und Formteile in Betonwiderlagern;
- 63 m Stahlrohr DN 25-80 einschl. Isolierung sowie Form- und Verbindungsstücke;
- 92 St. Armaturen bis DN 40 mit Wandkonsolen einschl. fachgerechter Entsorgung

Rohrbauleistungen:

Lieferung/Verlegung/Montage von FW-Versorgungs- und Anschlussleitungen:

- 20 m KMR DN 200;
- 31 m KMR DN 150;
- 604 m KMR DN 80;
- 684 m KMR DN 50;
- 428 m KMR DN 40;
- 958 m KMR DN 25;
- 3 318 St. Rundschweißungen DN 15-40;
- 422 St. Rundschweißungen DN 50-80;
- 10 St. Rundschweißungen DN 150;
- 10 St. Rundschweißungen DN 200;
- 2 St. Fügeverbindungen GfK DN 50;
- 2 St. Fügeverbindungen GfK DN 200;
- 15 St. Erdeinbaubelüftungen/-entleerungen DN 25/50;

- 92 St. Erdeinbauabsperrarmaturen DN 25-40;
  - 8 St. Erdeinbauabsperrarmaturen DN 50-80;
  - 290 St. KMR-Bogen DN 25-40;
  - 132 St. KMR-Bogen DN 50-80;
  - 4 St. KMR-Bogen DN 150;
  - 116 St. KMR-Fertigabzweige DN 40-80;
  - 4 St. KMR-Fertigabzweige DN 200,
  - 608 St. KMR-Muffenbau Da 90 bis Da 110;
  - 412 St. KMR-Muffenbau Da 125 bis Da 160;
  - 16 St. KMR-Muffenbau Da 250 bis Da 315 mit Dehnpolsterung, IPS Verdrahtung;
  - 260 m Stahlrohrleitungen DN 15-40 einschl. Form-/Verbindungsstücken, Befestigungen u. Isolierung aus Mineralfaserschalen;
  - 209 St. Kugelhahn DN 15-40; SiGeKo und Einmessung durchführen
- Planungsleistungen:  
 Systemtypische FW-KMR-Statik für das angebotene Fabrikat mit Nachweis der Dehnpolsterung und Leckagewarnsystem in einem Verlege- und Verdrahtungsplan;  
 Verbaustatik; Verkehrszeichenplanung; 52 Stück Werkplanungen von Hausanschlüssen mit vorherigen Begehungen.

#### **II.2.5. Award criteria**

Criteria below  
 Price

#### **II.2.6. Estimated value**

#### **II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system**

Start: 01/04/2021 End: 10/12/2021

This contract is subject to renewal: no

#### **II.2.10. Information about variants**

Variants will be accepted: yes

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
 yes

Identification of the project: RL Klima/2014 – Aufruf 2017

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

#### **III.1. Conditions for participation**

##### **III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions:

Formblatt 124 „Eigenerklärung zur Eignung“ oder gültige Präqualifikationsnachweise

##### **III.1.2. Economic and financial standing**

List and brief description of selection criteria:

Formblatt 124 „Eigenerklärung zur Eignung“ oder gültige Präqualifikationsnachweise  
Minimum level(s) of standards possibly required:

### **III.1.3. Technical and professional ability**

List and brief description of selection criteria:

Formblatt 124 „Eigenerklärung zur Eignung“ oder gültige Präqualifikationsnachweise;  
Referenzen oder Befähigungsnachweise über die Verarbeitung von GfK-EP KMR DN 25-200,  
Zertifizierungen nach AGFW Arbeitsblatt 601 Prüfgruppe FW 2, AGFW Arbeitsblatt 603;  
Schweißfachbetrieb nach DIN EN ISO 3834, Schweißerprüfzeugnisse nach DIN ISO 9606-1,  
Zertifizierung Asphaltsteinbau, Nachweis von Fachkenntnissen zur Verkehrssicherung von  
Arbeitsstellen an Straßen nach MVAS 99.

Minimum level(s) of standards possibly required:

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Description**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open procedure

#### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

#### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **IV.2. Administrative information**

#### **IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

Date: 24/02/2021 Local time: 13:00

#### **IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

German

#### **IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Tender must be valid until: 26/04/2021

#### **IV.2.7. Conditions for opening of tenders**

Date: 24/02/2021 Local time: 13:00

Place:

Entfällt, da nur elektronische Abgabe zugelassen

Information about authorised persons and opening procedure: Bieter sind nicht zugelassen

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

### **VI.3. Additional information**

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1.**

## **Review body**

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

E-mail: [wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de](mailto:wiltrud.kadenbach@lds.sachsen.de)

### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Die Vergabekammer leitet ein Nachprüfungsverfahren nur auf Antrag ein. Antragsbefugt ist jedes Unternehmen, das ein Interesse an dem öffentlichen Auftrag hat und eine Verletzung in seinen Rechten nach § 97 Abs. 6 GWB durch Nichtbeachtung von Vergabevorschriften geltend macht. Dabei ist darzulegen, dass dem Unternehmen durch die behauptete Verletzung der Vergabevorschriften ein Schaden entstanden ist oder zuentstehen droht.

Gemäß § 160 Abs. 3 GWB ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind.

Ein öffentlicher Auftrag ist von Anfang an unwirksam, wenn der öffentliche Auftraggeber gegen § 134 GWB verstoßen hat oder den Auftrag ohne vorherige Veröffentlichung einer Bekanntmachung im Amtsblatt der Europäischen Union vergeben hat, ohne dass dies aufgrund Gesetzes gestattet ist, und dieser Verstoß in einem Nachprüfungsverfahren festgestellt worden ist. Die Unwirksamkeit kann nur festgestellt werden, wenn sie im Nachprüfungsverfahren innerhalb von 30 Kalendertagen nach der Information der betroffenen Bieter und Bewerber durch den öffentlichen Auftraggeber über den Abschluss des Vertrages, jedoch nicht später als 6 Monate nach Vertragsschluss geltend gemacht worden ist. Hat der Auftraggeber die Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union bekannt gemacht, endet die Frist zur Geltendmachung der Unwirksamkeit 30 Kalendertage nach Veröffentlichung der Bekanntmachung der Auftragsvergabe im Amtsblatt der Europäischen Union.

### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

21/01/2021